

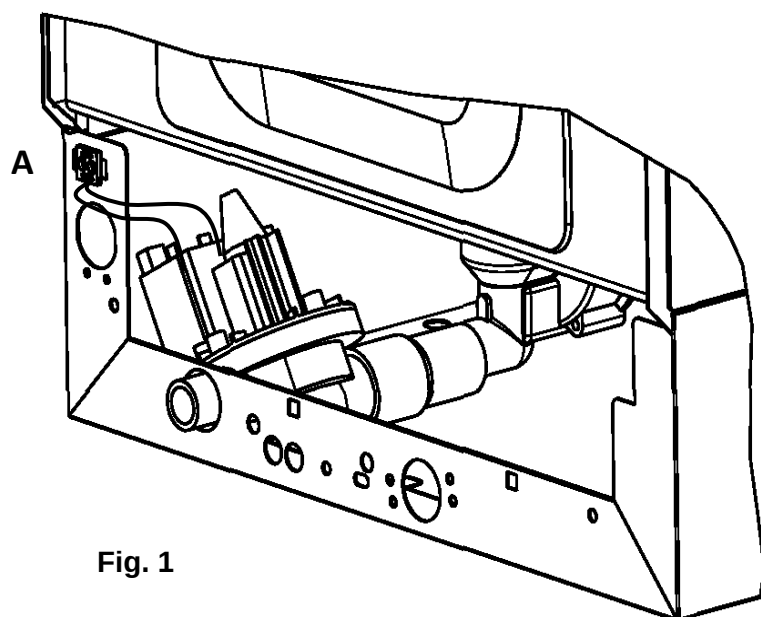


Fig. 1

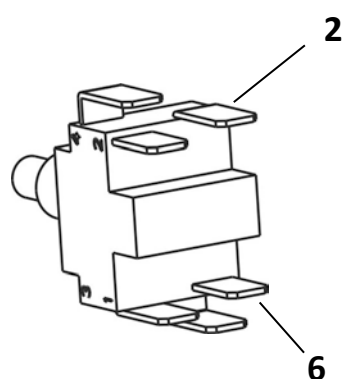
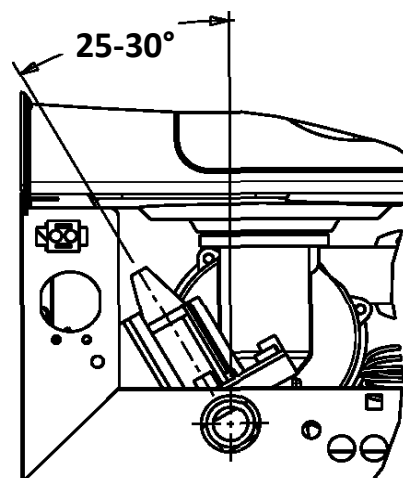


Fig.3

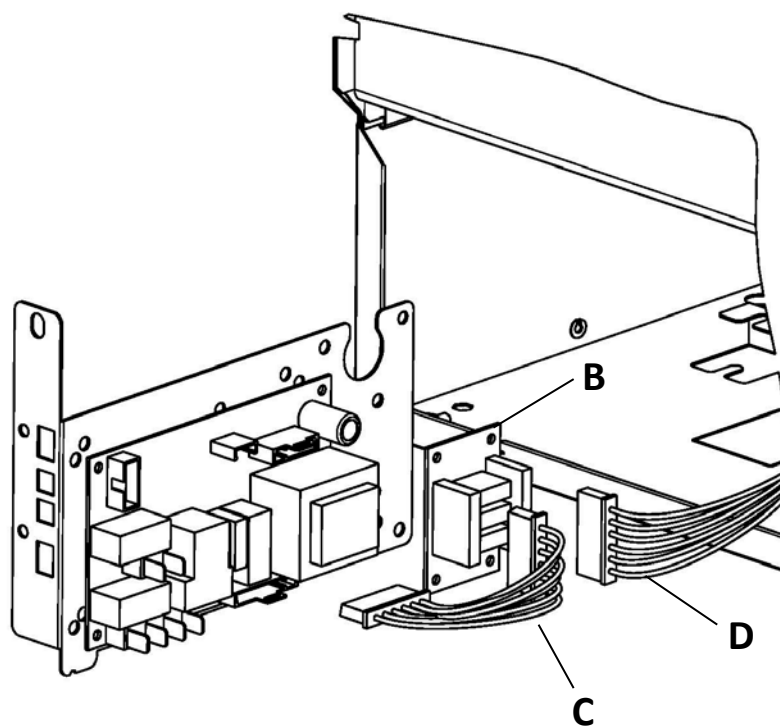


Fig.2

- Montare circuito idraulico come da schema. **Fig.1**
- Collegare la pompa, tramite il connettore "A".
- Montare la schedina elettronica (**B**) del kit sul pannello elettrico (la schedina potrebbe essere già presente se la macchina è dotata di altri optional), collegarla alla scheda elettronica della macchina tramite il cablaggio (**C**) in dotazione, collegare la schedina al connettore (**D**) della macchina dopo aver tolto la protezione dello stesso. (**Fig.2**)

MACCHINE CON INTERFACCIA MECCANICA:

- Per i modelli con interfaccia meccanica collegare il pulsante in dotazione come da schema elettrico. (**Fig.3**)
- Per le macchine con interfaccia meccanica la pompa risulterà già attivata.

MACCHINA CON INTERFACCIA ELETTRONICA :

- Attivare la pompa (parametro dP) come indicato su "Menu installazione scheda".

"Menù Installazione"

Macchina in standby con porta aperta.

Premere contemporaneamente i pulsanti 2 e 3 (**SELEZIONE CICLO** e **START**) per 5 secondi e introdurre la chiave **CH 35** (pulsanti 2 e 3 per variare il parametro, pulsante 1 per confermare).

Mediante il pulsante **1** (**ON/OFF**) è possibile scorrere le voci attivandole e/o variandole mediante i pulsanti **2** e **3** (**SELEZIONE CICLO** e **START**). L'elenco delle possibili voci visualizzabili è il seguente:

LED interface	
CS	Inserire il "codice software" riportato sul pannello componenti elettrici della macchina
So	Attivazione addolcitore automatico integrato (*optional)
dP	Attivazione pompa scarico (*optional)
PH	Attivazione funzione di riscaldamento rapido (attivarla <u>solo</u> dopo aver effettuato il primo caricamento)
L'elenco varia secondo la tipologia di macchina.	

Per uscire dal menù mantenere premuto per 5 secondi il pulsante **1** (**ON/OFF**).

ATTENZIONE: Per l'utilizzo della pompa scarico visionare il manuale d'uso della macchina al capitolo " Svuotamento macchina".

- Assemble the hydraulic circuit as indicated in the figure. **Fig.1**
- Connect the drain pump, with the connector "A"
- Assemble the electronic card (**B**) from the kit on the panel (the card may already be fitted if the machine is equipped with other optional) and connect it to the card on the machine using the wires provided (**C**) and connect the card to the connector (**D**) on the machine having removed the protection. (**Fig. 2**)

MACHINES WITH MECHANICAL INTERFACE

- For models with mechanical interface, connect the button supplied as shown in the wiring diagram. (**Fig. 3**)
- For machines with mechanical interface, the pump will already be enabled

MACHINES WITH ELECTRONIC INTERFACE

- Enable the pump (parameter dP) as described in the "Card installation menu"

"Installation Menu"

Machine in standby with door open.

Press buttons 2 and 3 together (cycle selection and **START**) for 5 seconds and enter the key **CH 35** (buttons 2 and 3 to change the parameter, button 1 to confirm).

Using button **1** (**ON/OFF**) scroll through the headings and enable and/or edit them using buttons **2** and **3** (cycle selection and **START**). The list of possible headings that can be viewed is:

LED interface	
CS	Enter the "software code" given on the electrical components panel on the machine
So	Enable incorporated automatic water softener (*optional)
dP	Enable drain pump (*optional)
PH	Enable rapid heating function (enable <u>only</u> after the first load)
The list varies from machine to machine.	

To exit the menu, hold down button **1** (**ON/OFF**) for 5 seconds.

WARNING: To use the drain pump, refer to the user manual, chapter "Emptying the machine".

- Den Wasserkreislauf nach Plan montieren. **Fig. 1**
- Schließen Sie die Pumpe durch den Anschluss "A"
- Die Platine (B) des Bausatzes an der elektrischen Tafel installieren (bei Geschirrspülern mit optionalem Zubehör ist die zusätzliche Platine bereits installiert) und mit dem im Lieferumfang enthaltenen Kabel (C) an der Platine des Geräts anschließen; die Abdeckung des Steckverbinders (D) entfernen und die Platine des Bausatzes daran anschließen. (**Abb.2**)

GERÄTE MIT MECHANISCHER SCHNITTSTELLE:

- Bei Geräten mit mechanischer Schnittstelle die beige gestellte Taste laut Stromlaufplan anschließen. (**Abb.3**)
- Bei Geräten mit mechanischer Schnittstelle ist die Pumpe bereits aktiviert.

GERÄTE MIT ELEKTRONISCHER SCHNITTSTELLE:

- Die Pumpe (Parameter dP) gemäß Beschreibung unter "Installationsmenü der Platine" aktivieren.

"Installationsmenü"

Gerät auf Stand-by bei geöffneter Tür.

Halten Sie die Tasten 2 und 3 (Wahl des Spülprogramms und **START**) gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt und geben Sie den Schlüssel **CH 35** ein (Parameteränderungen mit Tasten 2 und 3, Bestätigen mit Taste 1).

Mit der Taste **1 (ON/OFF)** können Sie die Menüpunkte abrollen und sie mit den Tasten **2 und 3** (Programmwahl und **START**) aktivieren und/oder ändern. Folgende Optionen können eingeblendet werden:

LED interface	
CS	Geben Sie den "Software-Code" ein, der auf dem Paneel der elektrischen Gerätekomponenten wiedergegeben ist.
So	Aktivierung des eingebauten automatischen Enthärters (* optional)
dP	Aktivierung der Ablaufpumpe (* optional)
PH	Aktivierung der schnellen Vorheizfunktion (darf <u>erst nach</u> der ersten Befüllung aktiviert werden)

Das Verzeichnis variiert abhängig vom Gerätetyp.

Zum Verlassen des Menüs die Taste **1 (ON/OFF)** 5 Sekunden lang gedrückt halten.

ACHTUNG: Für den Gebrauch der Ablaufpumpe siehe Kapitel „Entleeren der Geschirrspülmaschine“ der Gebrauchsanleitung.

- Installer le circuit hydraulique conformément au schéma. **Fig. 1**
- Connecter la Pompe de vidange par le Connecteur "A".
- Installer la carte électronique (B) du kit sur le panneau électrique (la carte pourrait déjà être installée si la machine est dotée d'autres options), la connecter à la carte électronique de la machine en utilisant le câblage (C) fourni, brancher la carte sur le connecteur (D) de la machine après avoir ôté la protection de ce dernier (**Fig.2**).

MACHINES AVEC INTERFACE MÉCANIQUE :

- Pour les modèles avec interface mécanique, connecter le bouton fourni conformément au schéma électrique.(**Fig.3**)
- Pour les machines avec interface mécanique, la pompe pourrait déjà être amorcée.

MACHINE AVEC INTERFACE ÉLECTRONIQUE :

- Amorcer la pompe (paramètre dP) en suivant les explications du « Menu installation carte ».

"Menu Installation"

Machine en veille (stand-by) avec la porte ouverte.

Appuyer simultanément sur les boutons 2 et 3 (sélection cycle et **START**) pendant 5 secondes et introduire la clé **CH 35** (boutons 2 et 3 pour modifier le paramètre et bouton 1 pour confirmer).

Le bouton **1(ON/OFF)** permet de faire défiler les options et de les activer ou de les modifier avec les boutons **2 et 3** (sélection cycle et **START**). Voici la liste des options possibles qui peuvent être visualisées :

LED interface	
CS	Saisir la "référence logiciel" inscrite sur le panneau des composants électriques du lave-vaisselle
So	Activation de l'adoucisseur automatique intégré (*option)
dP	Activation de la pompe de vidange (*option)
PH	Activation de la fonction de chauffage rapide (cette fonction doit être activée <u>seulement</u> après avoir effectué le premier remplissage)

La liste varie suivant le type de lave-vaisselle.

Pour quitter le menu, appuyer sur le bouton **1(ON/OFF)** et garder le doigt dessus pendant 5 secondes.

ATTENTION : Pour utiliser la pompe de vidange, consulter le Manuel d'utilisation de la machine au chapitre « Vidange machine ».